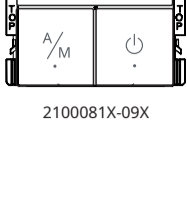


# TERMOSTATO IO

iO thermostat  
Thermostat iO  
Termóstato iO  
Termostat iO  
iO thermostat  
iO-termostat  
Termostato iO  
Термостат iO  
iO-Termostat

ترموستات IO



2100081X-09X

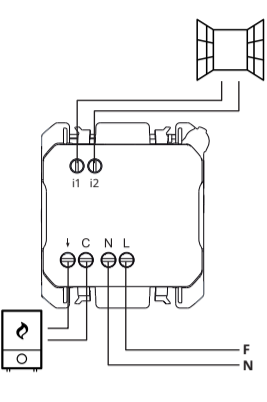
127/230V~ 10A	40°C 0°C	90% RH	802.11 b/g/n	INDICATORS 2LEDS RGB
Display OLED	DIGITAL INPUT Art. 2100081X-09X	RELAY OUTPUT Art. 2100081X-09X	NTC SENSOR Art. 2100082-09X	IP20

**simon**

**SIMON S.A.U.** P.O.B 08093 08080 Barcelona +34 651 761 346 Spain  
**SIMON INTERNACIONAL S.A.** Zone industrielle Gzenaya, Lot 152/160-Route de Rabat Tanger +212 (0) 539 39 34 34 Morocco  
**СИМОН ЭЛЕКТРИК** ООО 121357 Москва ул.Вере́йская, 29, стр.134 +7 495 646 84 00 Россия  
**KONTAKT-SIMON S.A.** ul. Bestwińska 21 43-500 Czechowice-Dziedzice +48 32 32 46 430 Poland  
Made in Spain - Customer Technical Support: sat@simon.es  
www.simonelectric.com

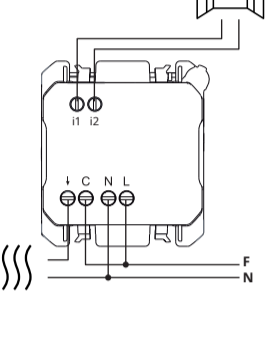
B9919172 17-03-2023

**A**



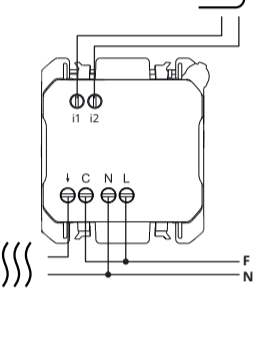
Sistema térmico con contacto MBT / Thermal system with MBT contact / Système thermique avec contact MBT / Sistema térmico con contacto MBT / System termiczny ze stykiem MBT / Varmesystem med MBT-kontakt / System termico con contatto MBT / Система отопления с контактом MBT / Termisk system med kontakt med særligt lav spænding / مع وصلة MBT نظام حراري مع ورسطة

**B**



Caldera gestionada por alimentación 127/230V AC power supply / Chaudière réglée par alimentation 127/230 V ca / Caldeira gerida por fonte de alimentação 127/230 Vac / Kocioł zarządzany przez zasilanie 127/230 V AC / Strömstyrt varmtvannsbereder 127/230 VAC / Pannan drivs med 127/230Vac strömförsörjning / Caldaia gestita da alimentazione 127/230Vac / Котел с управлением от источника питания 127/230 В пер. т. / Keding drevet af 127/230-vekselspænding / غلاية تعمل بمصدر طاقة 230 / 127 Vac جهد تيار متردد

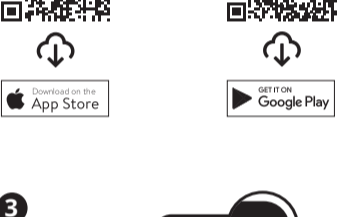
**C**



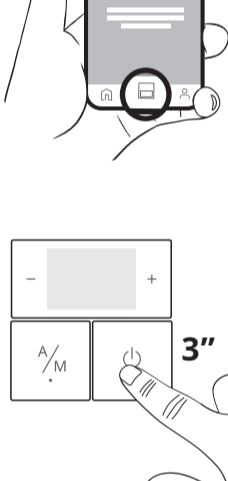
Suelo radiante con control a 127/Vac / Underfloor heating system with control at 127/VAC / Plancher radiant avec régulation à 127/Vac / Chão radiante com controlo a 127/Vac / Ogrzewanie podłogowe z regulacją na 127 VAC / Elektrisk gulvarme med kontroll 127/VAC / Golvvärme med reglering på 127/Vac / Riscaldamento a pavimento con regolazione a 127/Vac / Теплый пол с управлением при 127/V пер. т. / Gulvarme med kontrol ved 127 VAC / نظام تدفئة الأرضية مع جهاز تحكم يعمل على 127 Vac / جهد تيار متردد

Para suelo radiante eléctrico se recomienda el uso de un contactor de 20A (Art. 68803-31) / For electric underfloor heating system, the use of a 20A contactor (Art. 68803-31) is recommended. / Pour le plancher radiant électrique, nous recommandons l'utilisation d'un contacteur de 20 A (Art. 68803-31) / Para chão radiante elétrico é recomendada a utilização de um contactor de 20 A (Art.º 68803- 31) / W przypadku ogrzewania podłogowego zaleca się stosowanie stycznika 20 A (Art. 68803-31) / For elektrisk gulvarme anbefales bruk av kontaktor på 20 A (art. 68803-31) / For elektrisk gulvarme rekommenderar vi att man använder en kontakt på 20A (Art. 68803-31) / Per il riscaldamento elettrico a pavimento si consiglia l'utilizzo di un contactore da 20A (Art. 68803-31). / Для системы электрического теплого пола рекомендуется использовать контактор на 20 A (art. 68803-31) / Brug af kontaktoeren 20A (art. 68803-31) anbefales til elektrisk gulvarme. (Art. 68803-31) / (31-68803) / 20A باستخدام قواطع 20A (البيد 68803-31) / أنظمة التدفئة الكهربائية الأرضية. يوصى باستخدام قواطع 20A (البيد 68803-31) / 20A

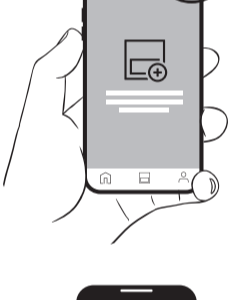
**1**



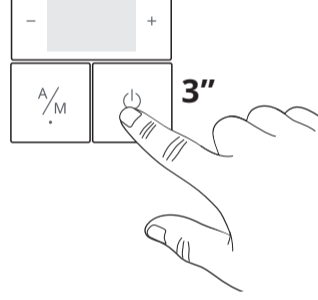
**2**



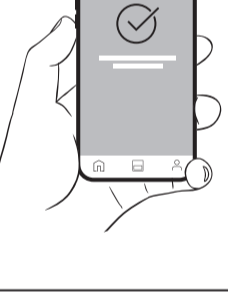
**3**



**4**



**5**

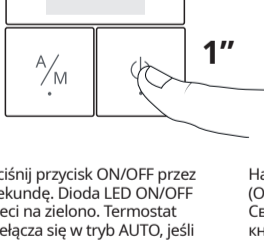


## Iconos y botones / Icons and buttons / Icônes et boutons / Ícones e botões / Ikony i przyciski / Ikoner og knapper / Ikoner och knappar / Icone e pulsanti / Значки и кнопки / Symboler og knapper / الرموز والأزرار

<p>Ventana abierta / Window open / Fenêtre ouverte / janela aberta / Okno otwarte / Åpent vindu / Öppet fönster / Finestra aperta / Открытое окно / Åbent vindue / نافذة مفتوحة</p>	<p>Temperatura / Temperature / Température / Temperatur / درجة الحرارة / Температура / Temperatur / درجة الحرارة</p>	<p>Celsius o Fahrenheit / Celsius or Fahrenheit / Celsius ou Fahrenheit / Celsius ou Fahrenheit / Stopnie Celsjusza lub Fahrenheita / Celsius eller fahrenheit / Celsius eller Fahrenheit / Цельсия или Фаренгейта / Celsius eller fahrenheit / درجة مئوية أو درجة فهرنهايت</p>
<p>Wifi / Wi-Fi / واي فاي</p>	<p>21°C</p>	<p>Wifi / Wi-Fi / واي فاي</p>
<p>Botón automatico y manual* / Automatic and manual button* / Bouton automatique ou manuel* / Botão automático e manual* / Przycisk automatyczny i ręczny* / Automatisk og manuelt knapp* / Automatisk och manuellt knapp* / Pulsante automatico e manuale* / Кнопка автоматического и ручного режима управления* / Knappen Auto/Manuel* * زر تلقائي وبديوي</p>	<p>A/M</p>	<p>Botón de encendido y apagado / On-Off button / Bouton Marche/Arrêt / Botão de ligação e desativação / Przycisk włączania i wyłączania / PÅ/AV-knapp / PÅ-/av-knapp / Pulsante di accensione e spegnimento / Кнопка включения и выключения / Tænd/sluk-knappen / زر تشغيل وإيقاف</p>

\* Solo disponible si el termostato está incluido en APP Simon iO / \* Only available if the thermostat is included in the Simon iO app / \* Disponible uniquement si le thermostat est inclus dans l'application Simon iO / \* Disponivel apenas se o termostato estiver incluído na APP Simon iO / \* Dostępne tylko wtedy, gdy termostat jest podłączony w aplikacji Simon iO / \* Kun tilgjengelig hvis termostaten er inkludert i Simon iO APP / \* Endast tillgänglig om termostaten ingår i Simon iO APP / \* Disponibile solo se il termostato è incluso nell'APP Simon iO / \* Присутствует на панели, если термостат включен в приложение Simon iO в качестве поддерживаемого устройства. / \*Kun tilgjengelig, hvis termostaten er forbundet til Simon iO-appen / \* متاح فقط إذا كان Simon iO الترموستات مدرجًا في تطبيق

## Encender y apagar termostato / Turn thermostat on and off / Allumar et éteindre le thermostat / Ligar e desligar o termóstato / Właczyć i wyłączyć termostat / Slå på och av termostaten / Accendere e spegnere il termostato / Включение и выключение термостата / Tænd og sluk termostaten / تشغيل وإيقاف الترموستات



<p>Pulsar botón ON/OFF 1 segundo. Led ON/OFF se enciende en verde. Termostato pasa a modo AUTO si está incluido en la APP Simon iO.</p>	<p>Naciśnij przycisk ON/OFF przez 1 sekundę. Dioda LED ON/OFF świeci na zielono. Termostat przełącza się w tryb AUTO, jeśli podłączony w aplikacji Simon iO.</p>	<p>Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» (ON/OFF) на 1 секунду. Светодиодный индикатор кнопки «ВКЛ/ВЫКЛ» (ON/OFF) загорается зеленым цветом. Термостат переключается в режим «АВТО» (AUTO), если он включен в приложение Simon iO в качестве поддерживаемого устройства.</p>
<p>Press ON/OFF button for 1 second. ON/OFF LED lights up green. Thermostat switches to AUTO mode if it is included in the Simon iO app.</p>	<p>Trykk på PÅ/AV-knappen i 1 sekund. LED PÅ/AV lyser grønt. Termostaten bytter til AUTO-modus hvis den er inkludert i Simon iO APP.</p>	<p>Tryk på ON/OFF-knappen i 1 sekund. LED ON/OFF lyser grønt. Termostaten går over i AUTO-tilstand, hvis den er forbundet med Simon iO-appen.</p>
<p>Appuyez sur le bouton Marche/ Arrêt pendant 1 seconde. La LED Marche/Arrêt s'allume en vert. Le thermostat passe en mode AUTO s'il est inclus dans l'application Simon iO.</p>	<p>Tryck på ON/OFF-knappen i 1 sekund. LED ON/OFF lyser grönt. Termostaten ingår i AUTO-läge om den instängs i Simon iO-appen.</p>	<p>Tryk på ON/OFF-knappen i 1 sekund. ON/OFF-LED'en begynner at lyse grønt. Termostaten går over i AUTO-tilstand, hvis den er forbundet med Simon iO-appen.</p>
<p>Prima o botão ON/OFF por 1 segundo. O LED ON/OFF acende a verde. O termostato muda para o modo AUTO se estiver incluído na APP Simon iO.</p>	<p>Premer il pulsante ON/OFF per 1 secondo. Il LED ON/OFF accende la luce verde. Il termostato passa alla modalità AUTO se incluso nell'APP Simon iO.</p>	<p>اضغط على زر التشغيل / إيقاف لمدة ثانية واحدة. باللون الأخضر. LED ON / OFF يتحول الترموستات إلى الوضع التلقائي إذا كان مدرجًا في تطبيق Simon iO.</p>

## Mostrar u ocultar icono de red / Show or hide network icon / Aficher/cacher l'icône de réseau / Mostrar ou ocultar o ícone de rede / Pokaż/ukryj ikonę sieci / Vis eller skjul nettikon / Visa eller dölj nätikon / Mostra o nascondi l'icône di rete / Как отобразить или скрыть значок сети / Vis eller skjul netsymbolet / إظهار / إخفاء أيقونة الشبكة



<p>Pulsar botón ON/OFF durante 50-60 segundos.</p>	<p>Naciśnij przycisk ON/OFF przez 50-60 sekund.</p>	<p>Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» (ON/OFF) на 50–60 секунд.</p>
<p>Press ON/OFF button for 50-60 seconds.</p>	<p>Trykk på PÅ/AV-knappen i 50–60 sekunder.</p>	<p>Tryk på ON/OFF-knappen i 50-60 sekunder.</p>
<p>Appuyez sur le bouton Marche/ Arrêt pendant 50 à 60 secondes.</p>	<p>Tryck på ON/OFF-knappen i 50–60 sekunder.</p>	<p>اضغط على زر تشغيل / إيقاف لمدة 60-50 ثانية.</p>
<p>Premer il botão ON/OFF por 50-60 segundos.</p>	<p>Premer il pulsante ON/OFF per 50-60 secondi.</p>	

**Configuración modo manual y automático / Manual and automatic mode configuration / Configuration du mode manuel ou automatique / Configuração do modo manual e automático / Konfiguracja tryb ręczny i automatyczny / Konfigurasjonsmodus manuell og automatisk / Konfiguration manuell och automatisk läge / Configurazione modalità manuale e automatica / Настройка ручного и автоматического режима / Manuel og automatisk konfigurasjon / تكوين الوضع التلقائي واليدوي**



Pulsar botón Auto/Manual.  
Led Auto/Manual:  
- Blanco (manual)  
- Verde (automático)  
Si parpadea: no es posible modo Auto (no está dado de alta en APP)

Press Auto/Manual button.  
Auto/Manual LED:  
- White (manual)  
- Green (automatic)  
If flashing: Auto mode is not possible (not registered in the app)

Appuyez sur le bouton Auto/ Manuel.  
Voyant LED Auto/Manuel :  
- Blanc (manuel)  
- Vert (automatique)  
S'il clignote : le mode automatique n'est pas disponible (il n'est pas enregistré dans l'application)

Prima o botão Auto/Manual.  
Led Automático/Manual:  
- Branco (manual)  
- Verde (automático)  
Se piscar: o modo Auto não é possível (não está registado na APP)

Naciśnij przycisk Auto/Ręcznie.  
Dioda Auto/Ręcznie:  
- biała (ręcznie);  
- zielona (auto).  
Jeśli miga: tryb automatyczny nie jest możliwy (nie jest zarejestrowany w aplikacji)

Trykk på Auto/Manuell-knappen.  
Auto/Manuell LED:  
- Hvit (manuel)  
- Grønn (automatisk)  
Hvis den blinker: Automodus er ikke mulig (det er ikke registrert i APP)

Tryck på knappen Auto/Manuell.  
Auto/manuell LED:  
- Vit (manuel)  
- Grön (automatisk)  
Om den blinkar: autoläge är inte möjligt (det är inte registrerat i APP)

Premere il pulsante Automatico/ Manuale.  
Led Automatico/Manuale:  
- Bianco (Manuale)  
- Verde (Automatico)  
Se lampeggia: non è possibile utilizzare la modalità Auto (non è registrata nell'APP)

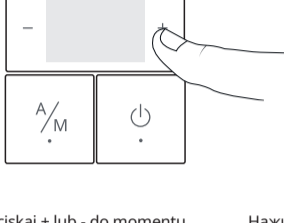
Нажмите кнопку «Авто/ Ручной».  
Сигнал светодиодного индикатора кнопки «Авто/ Ручной»:  
- Белый (ручной режим)  
- Зеленый (автоматический режим)

Если мигает: автоматический режим не доступен (термостат не зарегистрирован в приложении)

Tryk på knappen Auto/Manuel.  
Auto/Manuel-LED:  
- Hvid (manuel)  
- Grøn (automatisk))  
Hvis den blinker: Det er ikke muligt at anvende Auto-tilstand (den er ikke forbundet med appen)

اضغط على زر تلقائي / يدوي.  
ليد تلقائي/يدوي:  
- أبيض (يدوي) - أخضر (تلقائي) إذا كان يومض: الوضع التلقائي غير ممكن (لم يتم تسجيله في التطبيق)

**Configuración temperatura consigna / Setting the temperature setpoint / Configuration température consigne / Configuração da temperatura de referência / Konfiguracja nadanej temperatury / Innstilling av temperatur / Konfiguration temperatur, instruksjon / Configurazione della temperatura di set point / Настройка заданной температуры / Konfiguration af forvalgt temperatur / درجة حرارة مخزنة**



Pulsar + o - hasta temperatura deseada. Rango de temperatura se puede modificar a través de la APP Simon iO.

Press + or - to set desired temperature. The temperature range can be modified on the Simon iO app.

Appuyez sur + ou - jusqu'à obtenir la température souhaitée. La plage de température peut être modifiée via l'application Simon iO.

Premir + ou - até à temperatura pretendida. A faixa de temperatura pode ser modificada através da APP Simon iO.

Naciskaj + lub - do momentu osiągnięcia pożądanej temperatury. Zakres temperatur można modyfikować za pomocą aplikacji Simon iO.

Trykk på + eller - til du oppnår ønsket temperatur. Temperaturområdet kan endres gjennom Simon iO APP.

Tryck + eller - tills önskad temperatur uppnåtts. Temperaturområdet kan ändras via Simon iO APP.

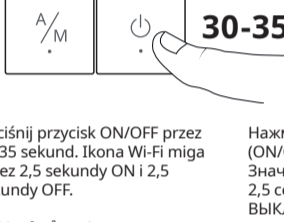
Premere + o - fino a ottenere temperatura desiderata. L'intervallo di temperatura può essere modificato tramite l'APP Simon iO.

Нажимайте + или - до тех пор, пока не отобразится требуемая температура. Диапазон температуры можно изменить с помощью приложения Simon iO.

Tryk på + eller -, indtil den ønskede temperatur er nået. Temperaturintervallet kan ændres via Simon iO-appen.

حتى تصل إلى درجة P5 أو P4 اضغط الحرارة المطلوبة. يمكن تعديل نطاق Simon درجة الحرارة من خلال تطبيق iO.

**Reseteo valores de fábrica / Factory reset / Réinitialiser valeurs d'usine / Reposição valores de fábrica / Zresetuj do wartości fabrycznych / Tilbakestill til fabrikkinnstillinger / Återstall till fabriksinställningarna / Restaurare i valori di default / Возврат к заводским настройкам / Gendan fabriksindstillingerne / إعدادات المصنع**



Pulsar botón ON/OFF durante 30-35 segundos. Icono wifi realiza intermitencia 2,5 segundos ON y 2,5 segundos OFF.

Press ON/OFF button for 30-35 seconds. Wi-Fi icon flashes for 2,5 seconds ON and 2,5 seconds OFF.

Appuyez sur le bouton Marche/ Arrêt pendant 30 à 35 secondes. L'icône WiFi clignote 2,5 secondes ON et 2,5 secondes OFF.

Premir o botão ON/OFF por 30-35 segundos. O ícone Wi-Fi pisca 2,5 segundos ON e 2,5 segundos OFF.

Naciśnij przycisk ON/OFF przez 30-35 sekund. Ikona Wi-Fi miga przez 2,5 sekundy ON i 2,5 sekundy OFF.

Trykk på PÅ/AV-knappen i 30-35 sekunder. Wi-Fi-ikonet blinker 2,5 sekunder PÅ og 2,5 sekunder AV.

Tryck på ON/OFF-knappen i 30-35 sekunder. Wifi-ikonen blinkar 2,5 sekunder PÅ och 2,5 sekunder AV.

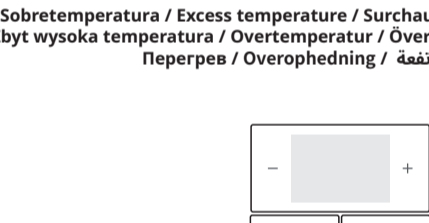
Premere il pulsante ON/OFF per 30-35 secondi. L'icona Wi-Fi lampeggia per 2,5 secondi su ON e 2,5 secondi su OFF.

Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» (ON/OFF) на 30-35 секунд. Значок Wi-Fi начинает мигать: 2,5 секунды ВКЛ и 2,5 секунды ВЫКЛ.

Tryk på ON/OFF-knappen i 30-35 sekunder. Wi-fi-symbolet hikker 2,5 sekunder ON og 2,5 sekunder OFF.

اضغط على زر تشغيل / إيقاف لمدة 30-35 ثانية. يومض رمز Wi-Fi لمدة 2,5 ثانية عند التشغيل ولمدة 2,5 ثانية عند الإيقاف.

**Sonda mal cableada / Probe wired incorrectly / Erreur de câblage de la sonde / Sonda incorretamente cablada / Źle podłączona sonda. / Feilkoblet sonde / Sonden är inte korrekt ansluten / Sonda cablada in modo non corretto / Неправильно подключен зонд / Sonde forbundet forkert / وصلة غير موصلة جيداً**



Solo para la referencia 21000812-09X  
For reference only 21000812-09X  
Uniquement pour la référence 21000812-09X  
Apenas para a referência 21000812-09X  
Tylko referencyjnie 21000812-09X  
Gjelder kun modellnr. 21000812-09X  
Endast för referens 21000812-09X  
Solo per il riferimento 21000812-09X  
Только для 21000812-09X  
Udelukkende for referencen 21000812-09X  
فقط كمرجع 09-21000812-09X

Led ON/OFF verde.  
A/M LED flashing, 1 second white Manual or green automatic.

La Led A/M émet un clignotement blanc pendant 1 seconde en mode manuel ou vert en mode automatique.

Led ON/OFF verde.  
Led A/M intermitente 1 segundo em Branco Manual ou automático verde.

Zielona dioda LED ON/OFF.  
Dioda LED A/M miga przez 1 s na białą (ręcznie) lub na zieloną (automatycznie).

Grønn PÅ/AV-LED A/M-LED blinker i 1 sekund, hvitt for manuelt og grønt for automatisk.

LED PÅ/AV vit. LED A/M blinkar grønt i 1 sekund.

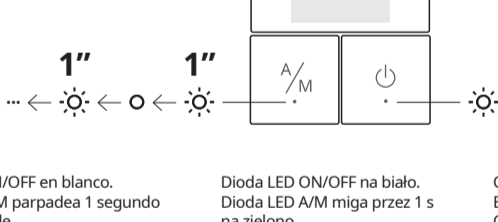
Led ON/OFF luce verde. Led A/M a luce intermitente di un secondo bianca per manuale o verde per automatico.

Светодиодный индикатор ВКЛ/ВЫКЛ горит зеленым цветом. Светодиодный индикатор А/М мигает белым (Ручной режим) или зеленым цветом (Автоматический режим) в течение 1 с.

Grøn ON/OFF-LED. Auto/Manuel-LED hikker 1 sekund hvitt ved Manual eller grønt ved Auto.

إضاءة خضراء تشغيل / إيقاف المؤشر يومض ثانية واحدة باللون الأبيض A/M يدويًا أو أخضر تلقائيًا.

**Anti-helada / Anti-frost / Antigel / Anticongelante / System antyzamrożeniowy / Frost-sikring / Anti-frys/ Antigelo/ Система антиобледенения / Frostsikringsfunksjon/ مضاد الصقيع**



Led ON/OFF en blanco.  
Led A/M parpadea 1 segundo en verde.

ON/OFF LED white.  
A/M LED flashing 1 second green.

Voyant Led Marche/Arrêt blanc.  
La Led A/M émet un clignotement vert pendant 1 seconde.

Led ON/OFF em branco. Led A/M intermitente 1 segundo em verde.

Dioda LED ON/OFF na białą.  
Dioda LED A/M miga przez 1 s na zielono.

PÅ/AV-LED hvit. A/M-LED blinker i 1 sekund grønt.

LED PÅ/AV vit. LED A/M blinkar grønt i 1 sekund.

Led ON/OFF luce bianca. Led A/M a luce intermitente di un secondo verde.

Светодиодный индикатор ВКЛ/ВЫКЛ горит белым цветом. Светодиодный индикатор А/М мигает зеленым цветом в течение 1 с.

Hvid ON/OFF-LED. Auto/Manuel-LED blinker grønt 1 sekund.

إضاءة تشغيل المؤشر يومض ثانية واحدة باللون الأخضر A/M